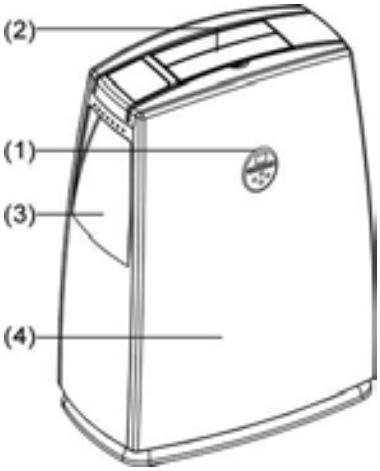
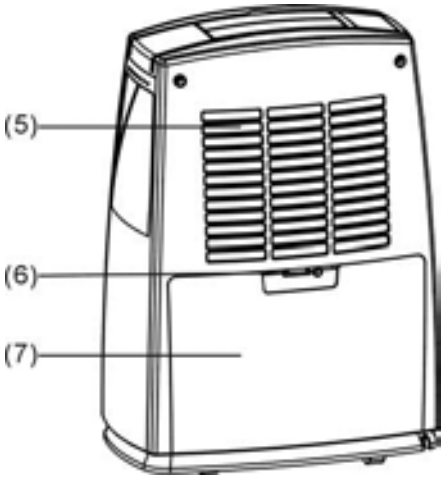
Luftentfeuchter LE 160

Gebrauchsanweisung 2
Instructions for use 11
Mode d´emploi 18
Gebruiksaanwijzing 27
Brugsanvisning 36

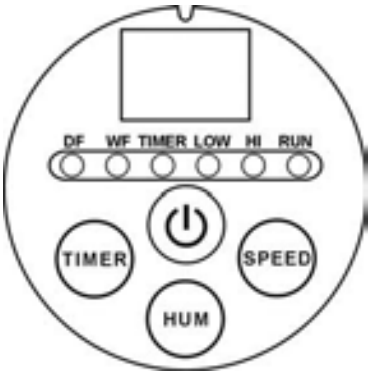
www.steba.com





1. Display / Bedienpult
2. Luftauslass
3. Griff
4. Front
5. Rückseite
6. Schlauchanschluss
7. Wassertank

Display / Bedienpult:



Allgemein

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt und Innenräumen, jedoch nicht im Gewerbe bestimmt. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist die Gebrauchsanweisung mit zu übergeben. Benutzen Sie das Gerät wie angegeben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Sicherheitshinweise

- Gerät nur gemäß Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
- Nur benutzen, wenn Zuleitung und Gerät keine Beschädigungen aufweisen.
- Vor jedem Gebrauch überprüfen!
- ⚠ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät und der Verpackung spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden!
- Stecker ziehen nach jedem Gebrauch oder im Fehlerfall
- Reißen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Scheuern Sie diese nicht an Kanten und klemmen Sie diese nicht ein.
- Zuleitung von heißen Teilen fernhalten.

- Stellen Sie nichts auf dem Gerät ab und decken Sie die Lüftungsschlitze nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsgitter.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn es heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschen oder unsachgemäßen Gebrauch, der durch die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Um Gefährdungen zu vermeiden dürfen Reparaturen am Gerät, wie z.B. eine beschädigte Zuleitung austauschen, nur durch einen autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste, wasserunempfindliche Fläche.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand damit das Gerät nicht umfällt.
- Decken Sie die Lufteintrittsöffnung nicht ab und sorgen Sie dafür, dass keine Vorhänge etc. die Luftzirkulation behindern.
-
Vorsicht! Bei Überhitzung besteht Brandgefahr! Halten Sie einen Sicherheitsabstand von min. 60 cm zu Wasserzellen (z.B.: Duschen, Wannen, Becken) und min. 120 cm zu Wasserhähnen!

1. Inbetriebnahme

- Wenn Sie das Gerät ausgepackt haben, stellen sie es senkrecht auf und lassen es 12 Stunden ruhen, damit die Kühlflüssigkeit blasenfrei wird.
- Achten Sie darauf, dass der Wassertank richtig eingeschoben ist.
- Schließen Sie den Netzstecker mit trockenen Händen an.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter geöffnet sind.
- Drücken Sie den An / Ausschalter . Die Lampe "Hi" leuchtet und "Run" blinkt. Im Display wird die ca. Luftfeuchtigkeit des Raumes angezeigt. Der Luftbefeuchter ist werksseitig auf Dauerbetrieb (CO) programmiert. Wichtig: Wenn der Netzstecker gezogen wird, wird das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück gesetzt.
- Der Kompressor arbeitet nur wenn die tatsächliche Luftfeuchtigkeit höher ist, als der Einstellwert.
- Das Gerät ist ausgelegt für Temperaturen von 5°C - 31°C.

Wassertank entleeren:

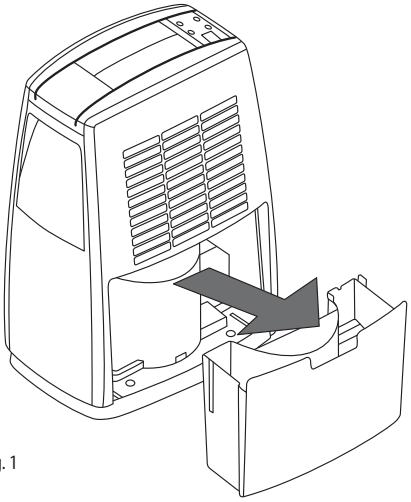


Fig. 1

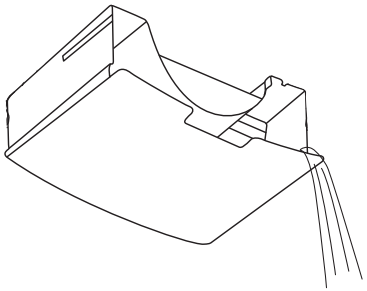


Fig. 2

Permanenter Ablauf

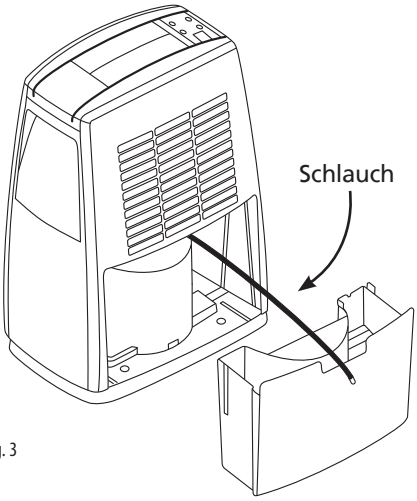


Fig. 3

Filterreinigung

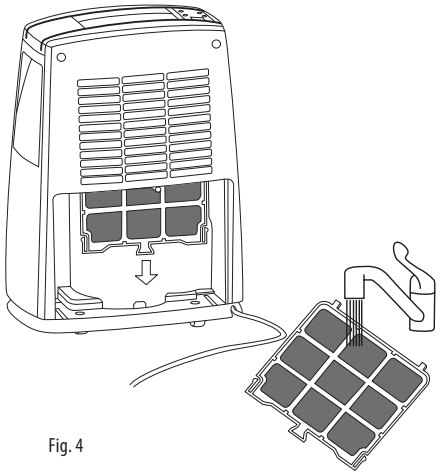


Fig. 4

- Die Leistung des Gerätes ist abhängig von Luftfeuchtigkeit und Temperatur im Raum. Bei kalten Temperaturen ist die Luftfeuchtigkeit niedrig. Eine gute Entfeuchtung wird ab Temperaturen größer 22°C und hoher Luftfeuchtigkeit ab 70% erzielt.
- Wenn der Entfeuchter die programmierte Luftfeuchtigkeit erreicht hat unterbricht der Kompressor den Betrieb und startet erst wieder wenn die Luftfeuchtigkeit über dem programmierten Wert liegt.
- Halten Sie Fenster und Türen des zu entfeuchtenden Raumes geschlossen.
- Achten Sie darauf, dass nichts in das Gerät tropfen kann.
- Während des Betriebs erzeugt das Gerät Wärme.

2. Luftgeschwindigkeit:

Durch drücken der Taste „Speed“ kann die Luftgeschwindigkeit verändert werden. Im Display erscheint „Hi“ für die hohe Luftgeschwindigkeit oder „Low“ für die niedrige Luftgeschwindigkeit. Die eingestellte Luftgeschwindigkeit wird am Bedienpult mit “High” oder “Low“ Lampe angezeigt.

3. Timer:

a) Wenn die Zeit eingestellt werden soll, dann den „Timer“ Knopf drücken. Die Zeit kann in ein Stunden Schritten von einer bis 24 Stunden gewählt werden. Es leuchtet im Bedienpult die „Timer“ Lampe.
b) Wenn die Zeit abgelaufen ist schaltet sich das Gerät automatisch aus.
c) Wird das Gerät vor Ablauf des Timers mittels der „Power“ Taste ausgeschaltet, so wird auch die Restzeit des Timers gelöscht.

4. Einstellen der Luftfeuchtigkeit:

Durch drücken der „Hum“ Taste kann die gewünschte Luftfeuchtigkeit eingestellt werden (RH50%,60%,70%,80%, AU,CO). Der eingestellte Wert wird kurz im Dispaly angezeigt. Danach schaltet das Display um und es wird die tatsächliche Raumfeuchte angezeigt.
Unterschreitet die Luftfeuchtigkeit den eingestellten Wert um mehr als 3% dann schaltet dich der Kompressor des Entfeuchters ab bis die Luftfeuchtigkeit 3% über dem eingestellten Wert liegt. Bitte beachten Sie, daß das Gebläse weiterhin läuft. Wenn die “Run” Leuchte blinkt, dann arbeitet der Kompressor nicht. Die Raumluftfeuchte ist niedriger als der eingestellt Wert. Wenn die „Run“ Leuchte permanent leuchtet, dann arbeitet der Kompressor.

Komfort Modus (Im Display erscheint AU)

a) Ist die Umgebungstemperatur unter 5°C dann hört der Kompressor auf zu arbeiten.
b) Wenn die Umgebungstemperatur über 5°C aber unter 20°C ist, dann wird der Luftfeuchtigkeitswert automatisch auf 60% eingestellt.
c) Wenn die Umgebungstemperatur über 20°C aber unter 27°C ist, dann wird der Luftfeuchtigkeitswert automatisch auf 55% eingestellt.
d) Wenn die Umgebungstemperatur über 27°C ist, dann wird der Luftfeuchtigkeitswert automatisch auf 50% eingestellt.

Dauerbetrieb (Im Display erscheint CO)
Wenn diese Einstellung gewählt wird arbeitet der Entfeuchter permanent, egal welche Luftfeuchtigkeit im Raum ist.

5. Tank

Wenn diese Leuchte (WF) brennt bedeutet das, dass der Wassertank voll ist. Der Kompressor schaltet sich ab bis der Wassertank entleert wurde. Der Lüfter läuft weiter.

Verhaltensregeln:

1) Stellen Sie den Luftentfeuchter nicht auf einen höheren Wert ein als die Raumfeuchte.
2) Entfernen Sie das Wasser aus dem Wassertank wenn dieser voll ist und die Leuchte WF an ist. Danach den Wassertank wieder richtig einsetzen, damit der Entfeuchter die Arbeit wieder aufnehmen kann.
3) Wenn der Entfeuchter stoppt, sollte man min 3 Minuten warten bis man das Gerät wieder einschaltet. Dies schützt den Kompressor vor Schaden.
4) Der Entfeuchter darf nur in einer Umgebungstemperatur von 5°C bis 32°C betrieben werden.
5) Wenn der Entfeuchter nicht arbeitet (Das Licht "Run" blinkt oder leuchtet nicht) oder der Entfeuchter hört plötzlich das Arbeiten aus unbekannten Gründen auf, dann bitte prüfen ob der Stecker auch richtig in der Steckdose sitzt. Wenn die Steckverbindung und die Stromversorgung in Ordnung ist, bitte 10min warten bis das Gerät wieder gestartet wird. Falls das Gerät nach 10min Ruhe immer noch nicht korrekt arbeitet, dann bitte den Service kontaktieren.
6) Wenn der Entfeuchter arbeitet erzeugt dieser Wärme, die die Raumtemperatur erhöhen kann. Dies ist normal.

Wasserablauf:

Das gesammelte Wasser kann durch den Wassertank aufgefangen werden oder mittels eines Schlauches (nicht im Lieferumfang) abgeleitet werden.

- Wenn der Wassetank voll ist brennt eine rote Lampe und das Gerät stellt sich ab. Warten Sie ca 15min, bevor Sie den Wassertank entnehmen, damit das Wasser noch in den Wassertank laufen kann. Entnehmen Sie den Behälter vorsichtig damit der Schwimmer nicht beschädigt wird und gießen Sie ihn aus (Fig 1 + 2).
- Das Wasser **nicht** für den persönlichen Bedarf verwenden.
- Ist der Behälter wieder eingesetzt, ca. 3 Minuten warten, dann wieder starten.

Benutzung des Wassertanks:

Wenn das Symbol „Wassertank voll (WF)" leuchtet, muss der Wassertank geleert werden. Der Kompressor und der Lüfter stoppen.
Bitte entleeren Sie den Wassertank folgenderweise:
1) Entfernen Sie den Wassertank wie in Abbildung 1 gezeigt und entleeren Sie diesen.
2) Denn Wassertank wieder vorsichtig in das Gerät schieben bis es in der korrekten Position sitzt.

Permanenter Ablauf:

Wenn diese Art des Wasserablaufs gewählt wird bitte den Wassertank herausziehen. Dann einen geeigneten Ablaufschlauch (nicht im Lieferumfang - kann als Sonderzubehör bei Steba bezogen werden) an den Wasserablauf am Gerät befestigen (siehe Fig 3) und den Wassertank wieder richtig in das Gerät einsetzten. Den Schlauch in einen geeigneten Ausguss führen.
Bitte beachten Sie: Der Wasserschlauch darf nicht in ein höher gelegenen Abfluss münden, da das Gerät nicht über eine Wasserpumpe verfügt und durch das nicht abfließende Wasser beschädigt werden kann.

Luftfilter:

Der Luftfilter befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. Der Luftfilter kann aus der Führung gezogen werden indem man den Wassertank entfernt und den Filter an dem Griff nach unten zieht. Nach der Reinigung den Filter wieder vorsichtig einschieben und den Wassertank wieder in das Gerät stecken.

Entfrosten

Bei Raumtemperaturen unter 5°C taut das Gerät ab. Der Kompressor ist ausgeschaltet, der Lüfter läuft weiter. Es leuchtet im Bedienpult die “Defrost” Leuchte.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, am An / Ausschalter ausschalten und den Netzstecker ziehen!
- Wasserbehälter **täglich** entleeren. Darauf achten dass der Schwimmer nicht beschädigt wird. Alle 2 Wochen mit einem handelsüblichen Spülmittel spülen.
- Öffnen Sie **wöchentlich** das Ansauggitter an der Rückseite und ziehen den Netzfilter nach unten heraus (Fig 4). Den Filter in warmem Seifenwasser spülen und trocknen lassen. Danach den Filter wieder einsetzen und das Ansauggitter schließen.
- **Achtung!**
  Das Gerät ist schwer!
- Die äußeren Flächen mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Bei einer längeren Pause sollten Wasserbehälter und Ansaugfilter gereinigt sein. Das Gerät senkrecht lagern.

Fehlerursachen

Problem	**mögliche Ursache**
Entfeuchter arbeitet nicht	· Kein Strom (Sicherung kontrollieren oder Steckdose defekt) · Wasserbehälter ist voll oder nicht richtig eingeschoben · Überprüfen Sie, ob sich der Schwimmer im Wassertank befindet.
Entfeuchter erzeugt kein oder wenig Kondenswasser	· Zu geringe Luftfeuchtigkeit · Lufteinlass oder Auslass verschlossen oder verstellt · Türen oder Fenster des Raumes sind geöffnet · Netzfilter muss gereinigt werden
Entfeuchter vibriert	Boden uneben: · legen Sie Schaumstoff unter das Gerät

Korrekte Entsorgung dieses Produkts:

Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Verpackungs-Entsorgung

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen, sondern der Wiederverwertung zuführen. Papier-, Pappe- und Wellpappeverpackungen bei Altpapiersammelstellen abgeben. Kunststoffverpackungsteile und Folien sollten ebenfalls in die dafür vorgesehenen Sammelbehälter gegeben werden

In den Beispielen für die Kunststoffkennzeichnung steht: PE für Polyethylen, die Kennziffer 02 für PE-HD, 04 für PE-LD, PP für Polypropylen, PS für Polystyrol.

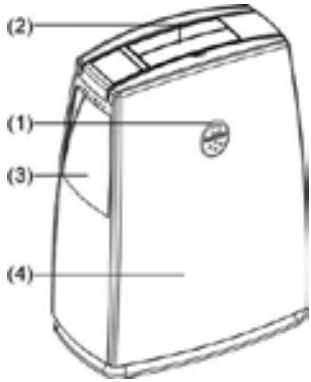
Kundenservice:

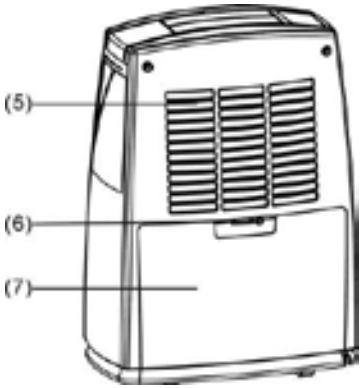
Sollte Ihr Gerät wider Erwarten einmal den Kundendienst benötigen, wenden Sie sich bitte an nachfolgende Anschrift. Wir werden dann im Garantiefall die Abholung veranlassen. Das Gerät muss transportfähig verpackt sein.

Unfreie Pakete können nicht angenommen werden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Vertrieb-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
E-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

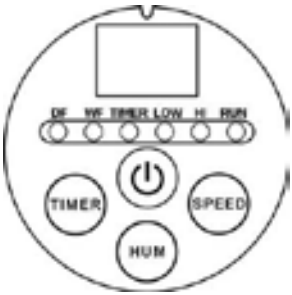
Achtung! Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.





1. Display
2. Air-outlet
3. Handle
4. Front
5. Back
6. Pipe-outlet
7. Watertank

Display:



Generally

This appliance is for private and indoor use only and must not be used commercially. Please read the instruction manual carefully and keep it at a safe place. When the appliance is given to another person the instruction manual should be passed to that person, too. Only use the appliance as described in the instruction manual and pay attention to the safety information. No liability for damages or accidents will be accepted, which are caused by not paying attention to the instruction manual.

Safety information

- Connect and operate the appliance in accordance with the specifications shown on the rating label
- Do not plug with wet hands.
- Do not plug into a socket where several other appliances are plugged in.
- Do not use if the plug cord is damaged or when the power plug does not fit the socket securely.
- Do not modify the parts, or repair the unit by yourself.
- Do not use the unit near a flame.
- Do not use where children can easily touch the unit, nor let children use the unit by themselves.
- ⚠ The appliance can be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience/knowledge, provided that are supervised or have been provided with instruction in the safe use of the appliance and have understood the resulting dangers. Children must not use the packaging as a toy. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years or older and are supervised.
- Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and the connecting cable.
- The appliance must not be operated using a timer or a separate remote system!
- Never pull at the power cord or chafe it over sharp edges.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- The manufacturer is not liable for damage which is occurring due to the usage of the appliance in a different way as described or a mistake in the handling has been made.
- Place the appliance on a flat, stable, water resisting surface.
- The appliance must stand this way that it cannot tip over.
- Do not cover the ventilation openings and take care that no curtains etc can be hindered the air circulation.

· **Attention!** In case of overheating, risk of fire! Keep a safety distance of min 60cm to wet areas (e.g. Shower, bath tubes, sinks) and min 120cm to water taps!

1. Operation:

- When the unit is unpacked, place the appliance vertical on the floor and leave it for 12h, that the cooling liquid is bubble free
- Take care that the water tank is inserted correctly.
- Turn the humidity regulator is turned to "Off"
- Plug the appliance in with dry hands.
- Ensure that the ventilation openings are open.
- Press the ON/OFF button . The „Hi" lamp is on and the „Run" is blinking. The ca humiditiy of the room is shown in the display. The dehumidifier is programmed to start with continuous dehumidification (CO). Important: When the unit is unplugged then the appliance will start the next time with the programmed setting. The light "Operation" is flashing. In the display "Low" is shown, after that the humidity of the room. The compressor starts working from a humidity higher than 50%.
- The compressor is only working when the real humidity in the air is higher than the adjusted.
- The unit is suitable to work at temperatures from 5°C to 31°C.
- The humidity performance is depending on the surrounding humidity and temperature. A good dehumidification is achieved at temperatures higher than 22°C and a humidity above 70%.
- When the dehumidifier reaches the adjusted value, the compressor will stop working and starts again when the humidity is again above the programmed value.
- Keep doors and windows closed of the room which should be dehumidified.
- Take care that nothing can drop on the appliance.
- During use, the appliance will create warm air.
- To run the appliance continuously, turn the humidity regulator to "cont".

2. Air speed:

The air speed can be changed, by pressing the button "Speed". In the display "Hi" is shown for air speed or "Low" for low air speed. The adjusted air speed is shown in the panel with "High" or "Low" lamp.

3. Timer:

a) When the time should be adjusted, then press the "Timer" button. The time can be adjusted in steps of one hour from one to 24hours. The „Timer" lamp at the panel is on.
b) When the time runs out then the appliance will switch off automatically.
c) When the appliance will be switched off by pressing the "Power" button before the timer runs out, then the rest time of the timer will be deleted.

Empty water tank

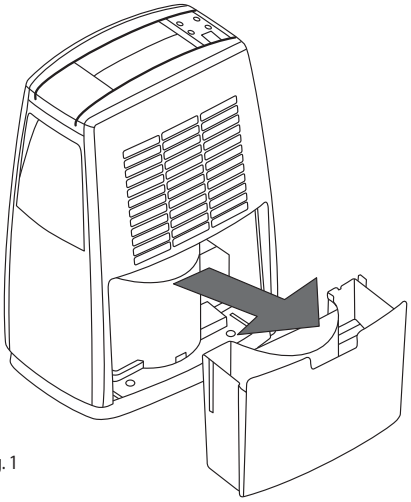


Fig. 1

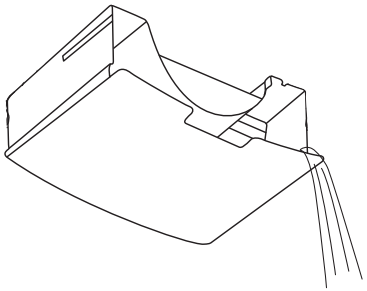


Fig. 2

Continuous drainage

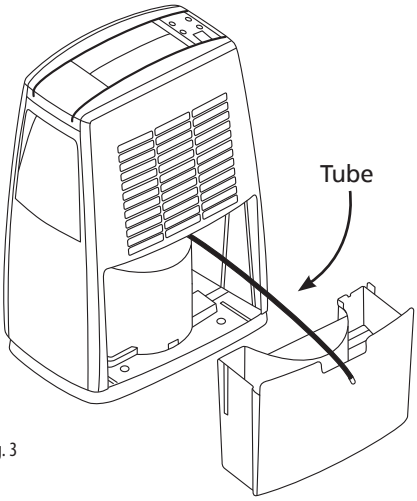


Fig. 3

Cleaning the filter

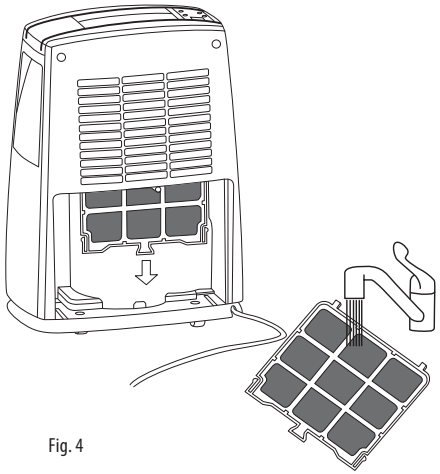


Fig. 4

4. Adjusting the humidity

Press the key to set the desired humidity (RH50%,60%,70%,80%AU,CO). The adjusted humidity is shown at the display for a short time. Then the display switches and the humiditiy of the room is shown. When the room humidity is 3% less than the set humidity the compressor of the unit will turn off automatically. When the humidity of the room is getting 3% higher than the set humidity, then the compressor will restart again automatically. If the „Run" lamp is blinking, then the compressor does not work. The humiditiy in the room is lower than the adjusted value. If the "Run" lamp is permanently on, then the compressor is working.

Comfort mode (indicate AU in the display)

a) When ambient temperature is below 5, the compressor will stop working.
b) When ambient temperature is at or above 5 and below 20,the appliance will automatically set the humidity level at 60%.
c) When ambient temperature is above 20 and below 27, the appliance will automatically set the humidity level at 55%.
d) When ambient temperature is above 27,the appliance will automatically set the humidity level at 50

5. TANK FULL

If this indicator (WF) illuminates, it means tank is full of water, and unit will operate with fan only(The compressor will stop running automatically, until the tank is emptied).

PRECAUTIONS

1. The dehumidifier shall not operate if the humidity setting is higher than the ambient humidity.
2. Drain the water in the water storage tank when the water in the tank is full and the water level indicator light(WF) illuminates. Then install the empty water tank back to its position, so the unit can continue its operation.
3. When the unit stops, you have to wait for 3 minutes before you can restart the unit to protect the compressor from damage.
4. The operational temperature range for this unit is 5-35 C°.
5. If the dehumidifier does not start (The „Run" light is blinking or off) or the dehumidifier makes intermediate stop on unknown reasons, please check the plug and power supply for poor connection. If the plug and power supply are in normal condition, wait for 10 minutes and restart the unit (because take about 10 minutes to reposition). If the unit still does not start in 10 minutes, please contact your local distributor service station for repair.
6. When the dehumidifier is in operation, the running compressor will produce heat and make the room temperature higher. That is normal.

Water drainage:

- If the water tank is full, then a red light will go on and the appliance will stop working. Wait ca 15min before the water tank is removed. Residual water can drop into the water tank at that time. Remove the water tank carefully, that the floater is not damaged and pour out the water (Fig 1+2).
- The water is not suitable for personal usage (drinking, washing etc.).
- After the water tank is inserted wait for ca 3min then the appliance can be restarted.

Continuous drainage:

With a pipe (not supplied with the appliance, can be ordered at Steba as an additional accessory), which is applied to the water out hole (Fig3), the water can be drained into a sink. Take care that the appliance is not placed lower than the sink. Remove the water tank and attach the pipe at the water out hole. Insert the water tank carefully again.

Defrost:

At room temperatures bellow 5°C the appliance will defrost. The compressor stops working, the fan keeps running. At the panel the „Defrost" lamp is on.

Cleaning and maintenance:

- Before cleaning the appliance the humidity regulator should be turned to "Off" and the plug should be pulled out of the socket.
- The water tank should be emptied every day. Take care that the floater is not damaged. Rinse the tank every 2 weeks with a normal wash-up liquid.
- Open every week the filter at the back and pull the filter gently downwards (Fig4). Rinse the filter in warm soap water and dry it completely. Re-insert the filter and close it.
- Attention: The appliance is heavy!
- The outer shell should be cleaned with a damp cloth.
- When the appliance is not used for quite a while the filter and the water tank should be cleaned.
- Store the appliance in a vertical way.

Failure list

Problem	Possible Reason
Dehumidifier is not working	· No power supply (Check Fuse or the socket) · Water tank is not inserted completely · Check if the floater is in the water tank.
Dehumidifier produces no or only little water	· Air humidity too low · Air inlet or outlet covered or blocked · Doors or windows of the room are open · Filter full
Vibrating dehumidifier	Floor not plane · Place some foam material bellow the appliance

Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

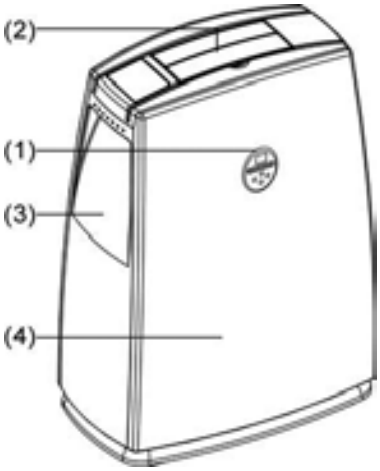
Packaging disposal: Do not throw away the package materials. Please put it in the recycling bin.

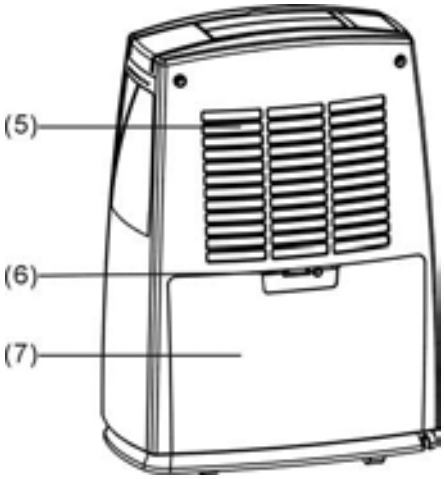
Gift box: Paper, should be put to the old paper collection point. Plastic packaging material and foils should be collected in the special collection containers.

Service and Repair:

If the appliance must be repaired, please get in touch with your trader or with the manufacturer:

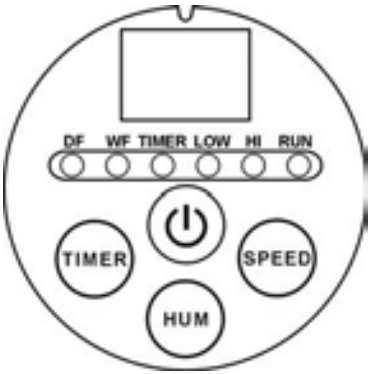
STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Distribution-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com





1. Écran / Pupitre de commande
2. Sortie d'air
3. Poignée
4. Façade
5. Côté arrière
6. Raccord de tuyau
7. Réservoir d'eau

Réglage:



Généralement

Cet appareil est conçu pour un usage privé et non commercial. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et gardez-le soigneusement. En cas de remise de l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de joindre le mode d'emploi. N'utilisez l'appareil que selon les indications et respectez les consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages ou d'accidents résultant du non-respect des indications du mode d'emploi.

Consignes de sécurité

- Ne pas saisir la fiche avec les mains humides.
- N´utilisez l´appareil que si lui et son cordon d´alimentation électrique ne présentent aucun dégât. Vérifiez l´appareil avant chaque utilistion.
- Ne pas utiliser l´appareil prés d´un feu ouvert ou dans un endroit humide.
- Ne pas utiliser la plaque quand des enfants peuvent s´en approcher. Interdire aux enfants d´utiliser cet appareil.
- ⚠ L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, si elles sont surveillées ou ont été instruites de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles en ont compris les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil ni avec l'emballage. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et exécutent ces opérations sous surveillance.
- Tenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- L´appareil ne doit pas fonctionner avec une minuterie ou avec un système séparé de télécommande!

- Débranchez la fiche mâle après chaque utilisation ou en cas de défaillance
- N'arrachez pas le câble d'alimentation du secteur. N'en frottez pas les bords et ne le pincez pas.
- Maintenez les câbles loin des pièces brûlantes.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Ne posez rien sur l'appareil et ne recouvrez pas le système d'aération.
- N'utilisez jamais l'appareil après un fonctionnement défaillant, par ex. s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation ou d'utilisation inappropriée par non respect du mode d'emploi.
- Pour éviter tout danger, les réparations sur l'appareil, notamment le remplacement d'un câble endommagé, ne peuvent être réalisées que par un service après-vente autorisé.
- Placez l'appareil sur une surface plane, solide et étanche à l'eau. Veillez à la bonne stabilité de l'appareil afin qu'il ne se renverse pas.
- Ne recouvrez pas l'ouverture de ventilation et veillez à ce qu'aucun rideau etc. n'empêche l'air de circuler.
- **Attention!** En cas de surchauffe, il existe un risque d'incendie! Gardez une distance de sécurité d'au moins 60 cm avec les points d'eau (par ex. douches, baignoires, lavabos) et au moins 120 cm avec les robinets d'eau !

évacuer le réservoir d´eau:

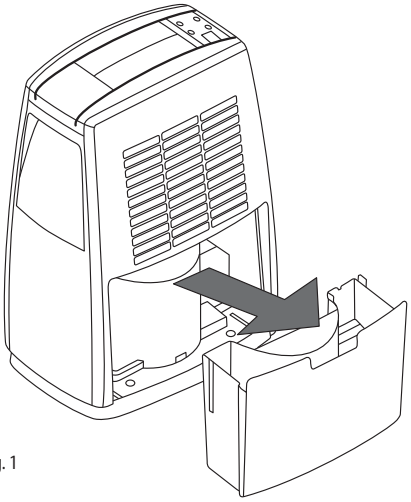


Fig. 1

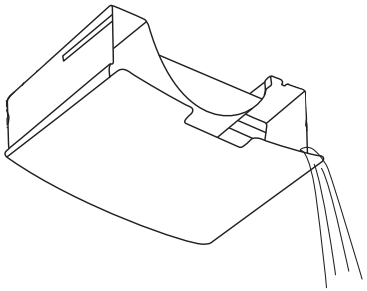


Fig. 2

Écoulement permanent

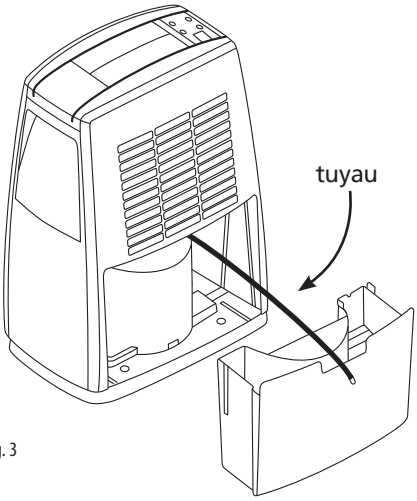


Fig. 3

Nettoyage le Filtre

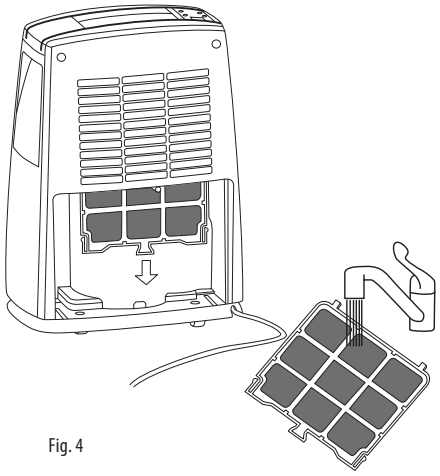


Fig. 4

1. Mise en service

- Lorsque vous avez déballé l'appareil, placez le à la verticale et laissez-le
- reposer 24 heures afin que le liquide de refroidissement se libère de toute bulle d'air.
- Veuillez à ce que le réservoir d'eau soit bien inséré. Branchez la prise avec les mains sèches.
- Veillez à ce que les grilles de ventilation soient ouvertes.
- Appuyez sur l'interrupteur . La lampe „Hi" s'allume et „Run" clignote. L'humidité approximative de la pièce s'affiche à l'écran. L'humidificateur d'air est programmé en usine sur le fonctionnement en continu (CO). Important : lorsque la prise est débranchée, l'appareil se réinitialise dans les paramètres usine. La lumière „Operation" s'allume, „LOW" apparaît à l'écran avec ensuite l'humidité approximative de la pièce. Le compresseur
- s'enclenche à partir d'une humidité de l'air de 50 %.
- Le compresseur travaille uniquement lorsque l'humidité de l'air réglée est plus élevée que la valeur paramétrée.
- L'appareil est conçu pour des températures de 5°C - 31°C.
- La puissance de l'appareil dépend de l'humidité de l'air et de la température
- de la pièce. Lorsque les températures sont froides, l'humidité de l'air est faible. Une bonne purge d'air est obtenue à partir de températures supérieures à 22°C et d'humidité supérieure à 70 %.
- Lorsque le déshumidificateur a atteint l'humidité de l'air programmée, le compresseur s'arrête et redémarre uniquement lorsque l'humidité de l'air dépasse la valeur programmée.
- Maintenez les fenêtres et les portes de la pièce à déshumidifier fermées.
- Veillez à ce que rien ne puisse goûter dans l'appareil. Pendant le service, l'appareil produit de la chaleur.
- Afin de faire fonctionner l'appareil en continu, placez le régulateur d'humidité sur „cont".

2. Humidité de l'air :

En appuyant sur la touche „Speed", la vitesse de l'air peut être modifiée.
Sur l'écran, „Hi" apparaît pour une vitesse élevée ou „Low" pour une vitesse basse de l'air. La vitesse de l'air réglée s'affiche sur le pupitre de commande avec la lampe „High" ou „Low".

3. Timer :

a) Si vous devez régler une durée, appuyez sur le bouton „Timer". La durée peut être régler par heures d'une à 24 heures. Il brille dans le panneau de contrôle „Timer" la lumière.
b) Lorsque la durée est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement. c) Si l'appareil est éteint avant écoulement du timer avec la touche „Power", la durée restante du timer est supprimée.

4. Réglage de l'humidité de l'air :

- En appuyant sur la touche „Hum", l'humidité de l'air peut être réglée (RH50%,60%,70%,80%, AU,CO). La valeur réglée apparaît brièvement à l'écran. Ensuite, l'écran rebascule et affiche l'humidité réelle de la pièce.
- Si l'humidité de l'air n'atteint pas à 3 % près la valeur réglée, le compresseur du déshumidificateur s'éteint jusqu'à ce que l'humidité de l'air se situe 3 % au-dessus de la valeur réglée. Veuillez noter que la soufflerie continue de marcher.
- Lorsque la lampe „Run" clignote, le compresseur ne travaille pas. L'humidité de l'air est inférieure à la valeur réglée.
- Lorsque la lampe „Run" reste allumée, le compresseur travaille.

Mode confort (AU apparaît à l'écran)

a) Si la température ambiante est inférieure à 5°C, le compresseur arrête de travailler.
b) Lorsque la température ambiante est supérieure à 5°C mais inférieure à 20°C, la valeur de l'humidité de l'air est réglée automatiquement sur 60 %.
c) Lorsque la température ambiante est supérieure à 20°C mais inférieure à 27°C, la valeur de l'humidité de l'air est réglée automatiquement sur 55 %.
d)Lorsque la température ambiante est supérieure à 27°C, la valeur de l'humidité de l'air est réglée automatiquement sur 50 %.

Fonctionnement continu (CO apparaît à l'écran)

Lorsque ce paramètre est sélectionné, le déshumidificateur fonctionne en permanence quelle que soit l'humidité de l'air de la pièce.

5. Réservoir

Lorsque cette lampe (WF) est allumée cela signifie que le réservoir d'eau est plein. Le compresseur s'éteint jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vidé. Le ventilateur continue de fonctionner.

Règles à suivre :

1) Ne placez pas l'appareil sur une valeur plus élevée que l'humidité de la pièce.
2) Retirez l'eau du réservoir lorsqu'il est plein et que la lampe WF est allumée. Ensuite, bien réinsérer le réservoir d'eau afin que le déshumidificateur puisse reprendre le travail.
3) Lorsque le déshumidificateur s'arrête, on doit attendre 3 minutes avant de remettre en route l'appareil. Cela protège le compresseur des dommages.
4) Le déshumidificateur doit être mis en route dans une température ambiante de 5°C à 32°C.
5) Lorsque le déshumidificateur ne fonctionne pas (La lampe „Run" clignote ou ne s'allume pas.) ou que le déshumidificateur s'arrête soudain pour une raison inconnue, veuillez vérifier que le prise est bien branchée. Si la prise et l'alimentation électrique sont correctes, veuillez attendre 10 minutes avant de redémarrer l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement après 10 minutes de pause, veuillez contacter le service après-vente.
6) Lorsque le déshumidificateur fonctionne, il créé de la chaleur qui peut faire augmenter la température de la pièce. Ceci est normal.

Écoulement d'eau :

- L'eau accumulée peut être capturée dans le réservoir d'eau ou déviée par un tuyau (non fourni).
- Utilisation du réservoir d'eau: Attendez environ 15 minutes avant de retirer le réservoir d'eau pour que l'eau puisse encore couler dans celui-ci.
- Lorsque le symbole „Réservoir d'eau plein (WF)" s'allume, il faut vider le réservoir d'eau. Le compresseur et le ventilateur s'arrêtent.

Veuillez vider le réservoir d'eau comme suit

1) Retirez le réservoir d'eau comme sur l'illustration 1 et videz-le.
2) Ensuite, réinsérer le réservoir d'eau avec précaution dans l'appareil jusqu'à ce qu'il se trouve dans la position correcte.

Écoulement permanent :

- Lorsque vous choisissez ce type d'écoulement, veuillez retirer le réservoir d'eau. Ensuite, fixez un tuyau d'écoulement adapté sur l'arrivée d'eau de l'appareil (voir illustration 2) et replacez le réservoir d'eau correctement dans l'appareil. Faire passer le tuyau dans un évier adapté.
- Veuillez observer : le tuyau d'au ne doit pas sortir sur un écoulement en hauteur car l'appareil ne dispose pas d'une pompe à eau et peut être endommagé par l'eau qui ne s'écoule pas.

Filtre à air :

- Le filtre à air se trouve sur le côté arrière de l'appareil. Le filtre à air peut être retiré lorsque l'on retirer le réservoir d'eau et que l'on tire sur la poignée du filtre vers le dessous. Après le nettoyage du filtre, le réinsérer avec précaution et replacez le réservoir d'eau dans l'appareil.
- Écoulement d'eau
- Lorsque le réservoir d'eau est plein, une lampe rouge s'allume et l'appareil s'éteint. Retirez le récipient avec précaution de sorte à ne pas endommager le flotteur et videz-le (illustration 1 + 2).
- Ne pas utiliser l'eau pour ses besoins personnels.
- Lorsque le récipient est réinséré, attendre environ 3 minutes puis redémarrer.
- Écoulement permanent
- À l'aide d'un tuyau (non fourni, peut être commandé en tant qu'accessoire spécifique chez Steba) que l'on fixe sur l'alimentation en eau (voir illustration 3), on peut conduire l'eau dans un évier. L'appareil ne doit pas se trouver plus bas que l'écoulement d'eau. Retirez le réservoir d'eau et branchez le tuyau sur le raccord correspondant. Replacez le réservoir.

Dégel

· Lorsque la température de la pièce est en dessous de 5°C, l'appareil dégèle. Le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner. La lampe „Defrost" s'allume sur le pupitre de commande.
· Entretien et soin
· Avant de nettoyer l'appareil, éteindre sur l'interrupteur marche / arrêt et débrancher la prise !
· · Vider le réservoir d'eau chaque jour. Veillez à ne pas endommager le flotteur
· . Rincez toutes les deux semaines avec du liquide vaisselle traditionnel.
· · Ouvrez chaque semaine la grille d'aspiration situé à l'arrière et retirez le filtre par le dessous (illustration 4). Rincez le filtre à l'eau chaude savonneuse et laissez-le sécher. Replacer ensuite le filtre et fermer la grille d'aspiration.
· Attention !
· L'appareil est lourd !
· Essuyer les surfaces externes avec un chiffon humide.
· En cas de pause prolongée, le réservoir d'eau et le filtre d'aspiration doivent être nettoyés. Stockez l'appareil à la verticale.

Causes des erreurs

Problème	**Cause possible**
Le déshumidificateur ne travaille pas	· Pas de courant (contrôle si le fusible ou la prise sont défectueux) · Réservoir d'eau trop plein ou pas correctement inséré · Contrôlez que le flotteur se trouve bien dans le réservoir d'eau.
Le déshumidificateur ne crée peu ou pas de condensation	· Humidité de l'air trop faible · Arrivée ou sortie d'air fermée ou déformée · Les portes ou la fenêtre de la pièce sont ouvertes · Le filtre doit être nettoyé
Le déshumidificateur vibre	Sol non plan : · placez de la mousse sous l'appareil

Evacuation correcte de ce produit:

Mettre les appareils usagés immédiatement au rebut.
Au sein de l'UE, ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Les anciens appareils contiennent des matériaux de valeur recyclables qui doivent être valorisés afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine due à une élimination incorrecte des déchets. Les anciens appareils doivent par conséquent être mis au rebut via des systèmes de collecte appropriés ou ramenés à cet effet au point de vente où ils ont été achetés. Les appareils seront alors confiés à un centre de recyclage des matériaux.

Élimination de l'emballage
Ne pas jeter l'emballage avec les déchets ménagers, mais avec les déchets recyclables.

Emballage de l'appareil
- Jeter les emballages en papier, carton et carton ondulé aux points de collecte de vieux papiers.
- Les composants d'emballage en plastique et les films doivent également être jetés dans les conteneurs prévus à cet effet.

Exemples d'identification des plastiques :
PE pour le polyéthylène, code 02 pour le PEHD, 04 pour le PEBD, PP pour le polypropylène, PS pour le polystyrène.

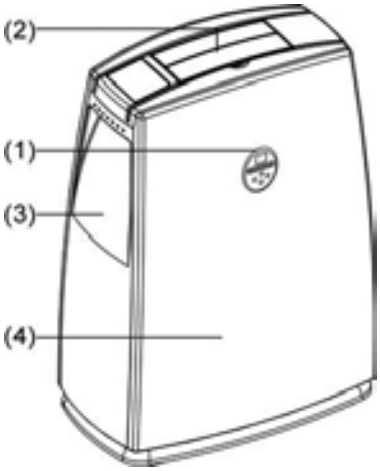
Service après-vente

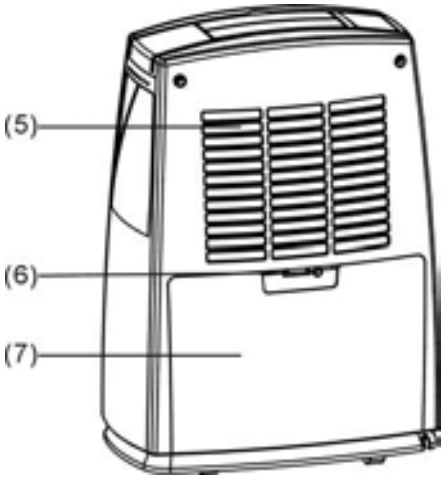
Si, contre toute attente, l'appareil doit être confié au service après-vente, nous contacter aux coordonnées suivantes. En cas de garantie applicable, nous nous chargeons de l'enlèvement de l'appareil. L'appareil doit être correctement emballé pour le transport.

Les paquets non affranchis ne pourront pas être pris en charge !

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Allemagne
tél. service commercial : 09543 / 449-17 / -18, tél. S.A.V. : 09543 / 449-44, fax : 09543 / 449-19 e-mail : elektro@steba.com Internet : http://www.steba.com

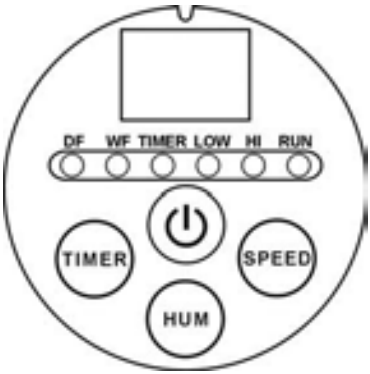
Attention ! Les appareils électriques doivent être réparés exclusivement par des électriciens qualifiés, les réparations non conformes pouvant entraîner des conséquences graves.





1. Display / bedieningspaneel
2. Luchtuitlaat
3. Handgreep
4. Front
5. Achterzijde
6. Slangaansluiting
7. Watertank

Display / bedieningspaneel:



Algemeen

Dit toestel is alleen voor huishoudelijk gebruik bestemd en niet voor handelsgebruik. Gelieve de gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen en deze zorgvuldig te bewaren. De gebruiksaanwijzing dient samen met het toestel aan andere personen te worden doorgegeven. Gebruik het toestel zoals in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven en neem de veiligheidsinstructies in acht. Wij staan niet in voor schade en ongevallen, die ontstaan door het niet opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding.

Veiligheidsinstructies

- Stekker niet met vochtige handen aanraken
- Het apparaat aansluiten en gebruiken volgens de gegevens op het typeplaatje.
- Voor elk gebruik controleren!
- Niet gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als de stekker niet goed in het stopcontact past.
- Onderdelen niet wijzigen: apparaat niet zelf repareren.
- Apparaat niet bij open vuur of op een vochtige plaats gebruiken.
- Apparaat niet gebruiken als kinderen er gemakkelijk bij kunnen: kinderen het apparaat niet laten bedienen.
- ⚠ Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot een veilig gebruik van het apparaat onderricht werden en de daaruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen doorgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.

- Kinderen jonger dan 8 jaar dienen op een veilige afstand tot apparaat, aansluitleiding en verpakking gehouden te worden.
- Het apparaat mag niet met een tijdschakelklok of met een apart, op afstand bediend systeem bediend worden!
- Telkens na gebruik of ingeval van een stekker uittrekken.
- Ruk niet aan het netaansluitingssnoer. Laat dit niet tegen kanten aan schuren en het niet af te knellen.
- Zet niets neer op het apparaat en dek de ventilatiesleuven niet af.
- Gebruik het apparaat nooit na een functiestoring, bijvoorbeeld wanneer het neergevallen is of op een andere manier beschadigd werd.
- De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden bij een verkeerd of onoordeelkundig gebruik, dat door veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing tot stand komt.
- Om gevaren te vermijden, mogen reparaties aan het apparaat, zoals bijvoorbeeld de vervanging van een beschadigd snoer, uitsluitend door een geautoriseerde klantenservice doorgevoerd worden.
- Het apparaat uitsluitend voor de in de gebruiksaanwijzing beschreven doeleinden gebruiken.
- Zet niets neer op het apparaat en dek de ventilatiesleuven niet af.
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieroosters.
- Zet het apparaat op een effen, vast, voor water ongevoelig oppervlak.
- Let op een veilige stand opdat het apparaat niet omvalt.
- Dek de luchtinlaatopening niet af en zorg ervoor dat geen gordijnen etc. de luchtcirculatie belemmeren.
- **Waarschuwing!** Bij oververhitting bestaat brandgevaar! Neem een veiligheidsafstand van min. 60 cm tot watercellen (bijvoorbeeld: douches, badkuipen, bassins) en minstens 120 cm tot waterkranen in acht!

Watertank gelediga:

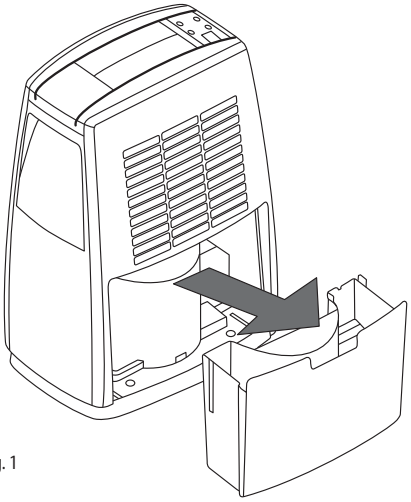


Fig. 1

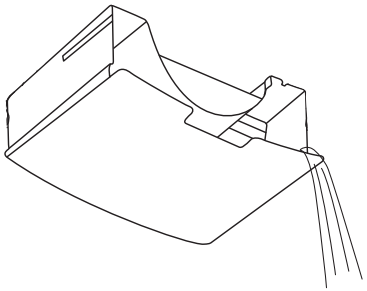


Fig. 2

Permanente Afvoer

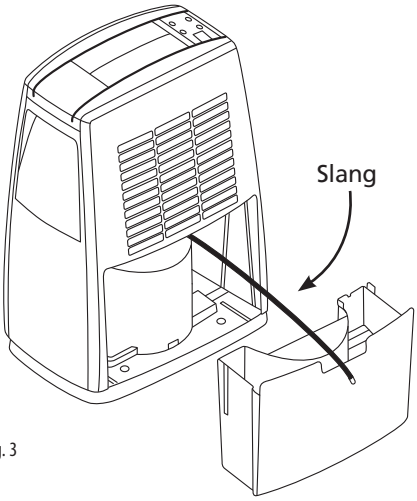


Fig. 3

Reiniging de Filter

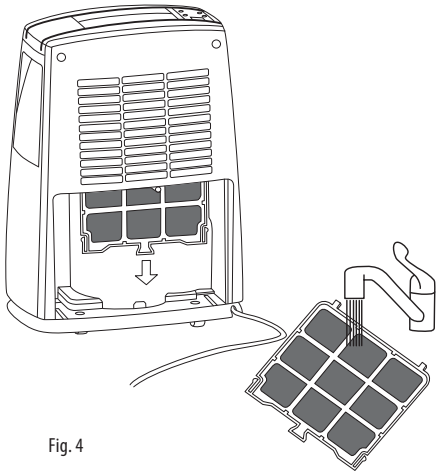


Fig. 4

1. Ingebruikname

- Wanneer u het apparaat uitgepakt hebt, zet u het rechtop en laat u het 24 uur lang rusten opdat de koelvloeistof vrij van bellen wordt.
- Let erop dat de watertank correct ingeschoven is.
- Sluit de netstekker met droge handen aan.
- Let erop dat de ventilatieroosters geopend zijn.
- Druk de schakelaar in. Het lampje "Hi" is verlicht en "Run" knippert. Op het display wordt de in de kamer bij benadering heersende luchtvochtigheid aangegeven.
- De luchtbevochtiger werd in de fabriek op "Continue werking" (CO) geprogrammeerd. Belangrijk: wanneer de netstekker uitgetrokken wordt, wordt het apparaat terug op de fabrieksinstellingen gezet.
- Het licht "Operation" knippert, op het display verschijnt "LOW", dan de bij benadering aangegeven luchtvochtigheid in de kamer. De compressor schakelt vanaf een luchtvochtigheid van 50% in.
- De compressor werkt uitsluitend wanneer de ingestelde luchtvochtigheid hoger dan de instelwaarde is.
- Het apparaat is voorzien voor temperaturen van 5°C tot 31°C.
- Het vermogen van het apparaat is afhankelijk van luchtvochtigheid en temperatuur in de kamer. Bij koude temperaturen is de luchtvochtigheid laag. Tot een goede ontluchting komt men vanaf temperaturen van meer dan 22°C en een hoge luchtvochtigheid vanaf 70%.
- Wanneer de ontvochtiger de geprogrammeerde luchtvochtigheid bereikt heeft, onderbreekt de compressor de werking en start hij pas terug wanneer de luchtvochtigheid boven de geprogrammeerde waarde ligt.
- Houd ramen en deuren van de te ontvochtigen kamer gesloten.
- Let erop dat niets in het apparaat kan druppelen.
- Tijdens de werking produceert het apparaat warmte.
- Om het apparaat in de continue modus te laten functioneren, draait u de vochtigheidsregelaar naar "cont".

2. Luchtsnelheid

Door de toets "Speed" in te drukken, kan de luchtsnelheid gewijzigd worden. Op het display verschijnt "Hi" voor de hoge luchtsnelheid of "Low" voor de lage luchtsnelheid. De ingestelde luchtsnelheid wordt op het bedieningspaneel met het lampje "High" of "Low" aangegeven.

3. Timer

a) De knop "Timer" indrukken wanneer de tijd ingesteld dient te worden. De tijd kan in uurtrappen van één tot 24 uren gekozen worden. Het gloeit in het configuratiescherm de „Timer" licht .
b) Wanneer de tijd verstreken is, schakelt het apparaat automatisch uit.
c) Indien het apparaat vóór het verstrijken van de timer door middel van de toets "Power" uitgeschakeld wordt, wordt ook de resterende tijd van de timer gewist.

4. Instellen van de luchtvochtigheid

Door het indrukken van de toets “Hum” kan de gewenste luchtvochtigheid ingesteld worden (RH 50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO). De ingestelde waarde wordt even op het display aangegeven. Daarna schakelt het display om en wordt de effectieve, in de kamer heersende vochtigheid aangegeven.
Indien de luchtvochtigheid meer dan 3% onder de ingestelde waarde blijft, schakelt de compressor van de ontvochtiger uit totdat de luchtvochtigheid 3% boven de ingestelde waarde ligt. Gelieve in acht te nemen dat de ventilator nog steeds functioneert. Wanneer het lampje “Run” knippert, functioneert de compressor niet. De in de kamer heersende luchtvochtigheid is lager dan de ingestelde waarde.
Wanneer het lampje „Run“ permanent verlicht is, dan functioneert de compressor.

Comfortmodus (op het display verschijnt AU)

a) Indien de omgevingstemperatuur minder dan 5° bedraagt, stopt de compressor met werken.
b) Wanneer de omgevingstemperatuur meer dan 5° maar minder dan 20° bedraagt, wordt de luchtvochtigheidswaarde automatisch op 60% ingesteld.
c) Wanneer de omgevingstemperatuur meer dan 20° maar minder dan 27° bedraagt, wordt de luchtvochtigheidswaarde automatisch op 55% ingesteld.
d) Wanneer de omgevingstemperatuur meer dan 27° bedraagt, wordt de luchtvochtigheidswaarde automatisch op 50% ingesteld.

Continue werking (op het display verschijnt CO)

Wanneer deze instelling gekozen wordt, functioneert de ontvochtiger permanent, eender welke luchtvochtigheid in de kamer is.

5. Tank

Wanneer dit lampje (WF) verlicht is, betekent dit dat de watertank vol is. De compressor schakelt uit totdat de watertank geledigd werd. De ventilator blijft functioneren.

Gedragsregels

1) Zet de luchtontvochtiger niet op een hogere waarde dan de kamervochtigheid.
2) Verwijder het water uit de watertank wanneer deze vol is en het lampje WF verlicht is. Daarna de watertank correct aanbrengen opdat de ontvochtiger terug kan beginnen functioneren.
3) Wanneer de ontvochtiger stopt, dient men minstens 3 minuten lang te wachten voordat men het apparaat terug inschakelt. Dit beschermt de compressor tegen schade.
4) De ontvochtiger mag uitsluitend in een omgevingstemperatuur van 5°C tot 32°C gebruikt worden.

5) Wanneer de ontvochtiger niet functioneert (Het licht "Run" knippert of brandt niet) of wanneer de ontvochtiger plots om onbekende redenen stopt met functioneren, dient u na te gaan of de stekker ook correct in het stopcontact zit. Gelieve 10 minuten lang te wachten voordat het apparaat terug gestart wordt als de steekverbinding en de stroomvoorziening in orde zijn. Gelieve de serviceafdeling te contacteren indien het apparaat na 10 minuten rust nog altijd niet correct functioneert.
6) Wanneer de ontvochtiger functioneert, produceert hij warmte, die de kamertemperatuur kan doen toenemen. Dit is normaal.

Waterafvoer

Het verzamelde water kan door de watertank opgevangen of door middel van een (niet in het leveringspakket inbegrepen) slang geloosd worden.

- Wanneer de watertank vol is, is een rode lamp verlicht en wordt het apparaat uitgeschakeld. Wacht ca 15 minuten voordat u de watertank verwijdert opdat het water nog in de watertank kan lopen.
- Verwijder het reservoir voorzichtig opdat de drijver niet beschadigd wordt en giet het uit (fig. 1 + 2).
- Het water niet voor persoonlijke behoeften gebruiken.
- Wanneer het reservoir terug aangebracht is, wacht u ca. 3 minuten lang. Dan herstart u.

Gebruik van de watertank

Wanneer het symbool "Watertank vol (WF)" verlicht is, moet de watertank geledigd worden. De compressor en de ventilator stoppen.
Gelieve de watertank als volgt te ledigen:
1) Verwijder de watertank zoals in afbeelding 1 getoond en ledig deze.
2) Dan watertank terug voorzichtig in het apparaat schuiven totdat hij in de correcte positie zit.

Permanente afvoer

- Gelieve de watertank uit te trekken als deze methode van waterafvoer gekozen wordt. Dan een geschikte afvoerslang aan de waterafvoer aan het apparaat bevestigen (zie afbeelding 2) en de watertank terug correct in het apparaat plaatsen. De slang tot in een geschikte gootsteen leiden.
- Gelieve in acht te nemen: de waterslang mag niet in een hoger gelegen afvoer uitmonden omdat het apparaat niet over een waterpomp beschikt en door het niet wegstromende water beschadigd kan worden.

Luchtfilter

De luchtfilter bevindt zich aan de achterzijde van het apparaat. De luchtfilter kan uit de geleiding getrokken worden doordat men de watertank verwijdert en de filter bij de handgreep omlaag trekt. Na de reiniging de filter weer voorzichtig inschuiven en de watertank terug in het apparaat steken.

Ontdooien

Bij kamertemperaturen van minder dan 5°C ontdooit het apparaat. De compressor is uitgeschakeld, de ventilator blijft in werking. Op het bedieningspaneel is het lampje "Defrost" verlicht.

Reiniging en onderhoud

- Voordat u het apparaat reinigt, het apparaat via de schakelaar "Aan/uit" uitschakelen en de netstekker uittrekken!
- Waterreservoir dagelijks ledigen. Erop letten dat de drijver niet beschadigd wordt. Telkens na 2 weken met een in de handel verkrijgbaar afwasmiddel spoelen.
- Open de aanzuigrooster aan de achterzijde wekelijks en trek de netfilter langs onder uit (fig. 4). De filter in warm zeepwater spoelen en laten drogen. Daarna de filter terug aanbrengen en de aanzuigrooster sluiten.
- Opgelet!
- Het apparaat is zwaar!
- De buitenste oppervlakken met een vochtig doekje schoonvegen.
- Bij een langere pauze dienen waterreservoir en aanzuigfilter gereinigd te zijn.
- Het apparaat verticaal opslaan.

Oorzaken van fouten

Probleem	**Mogelijke oorzaak**
Ontvochtiger functioneert niet	· Geen stroom (zekering controleren of stopcontact defect) · Waterreservoir is vol of niet correct ingeschoven · Controleer, of de vlotter zich in de watertank bevindt.
Ontvochtiger produceert geen of weinig condensatiewater	· Te geringe luchtvochtigheid · Luchtinlaat of uitlaat afgesloten of versteld · Deuren of ramen van de kamer zijn geopend · Netfilter moet gereinigd worden
Ontvochtiger trilt	Bodem oneffen: · Leg schuimstof onder het apparaat

Correcte afvalverwijdering van dit product

Versleten apparaten onmiddellijk onbruikbaar maken.

Binnen de Europese Unie duidt dit symbool erop dat dit product niet samen met huishoudelijk afval verwijderd mag worden. Oude apparaten bevatten waardevolle, recycleerbare materialen, die aan recycling onderworpen moeten worden om het milieu c.q. de menselijke gezondheid niet door een ongecontroleerde afvalverwijdering te schaden. Gelieve oude apparaten daarom via geschikte inzamelsystemen te verwijderen of het apparaat met het oog op de afvalverwijdering terug naar de afzender (waar u het product gekocht hebt) te zenden. De afzender zal dan het apparaat aan een stoffelijke recycling onderwerpen.

Evacuatie van de verpakking

Verpakkingsmateriaal niet gewoon wegwerpen, maar aan recycling onderwerpen. Verpakkingen van papier, karton en gegolfd karton in verzamelcentra voor oud papier afgeven. Onderdelen van kunststofverpakkingen en folie dienen eveneens in de daarvoor bestemde verzamelbakken gedeponeerd te worden.

In de voorbeelden voor de kunststofbenaming staat: PE voor polyethyleen, het kencijfer 02 voor PE-HD, 04 voor PE-LD, PP voor polypropyleen, PS voor polystyreen.

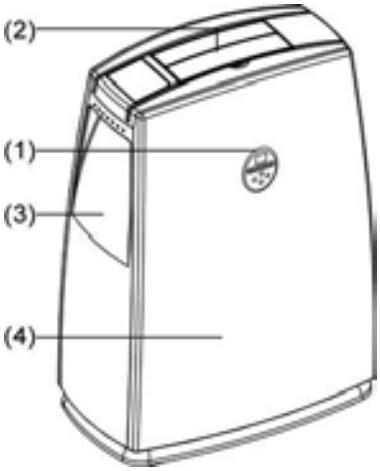
Klantenserviceafdeling:

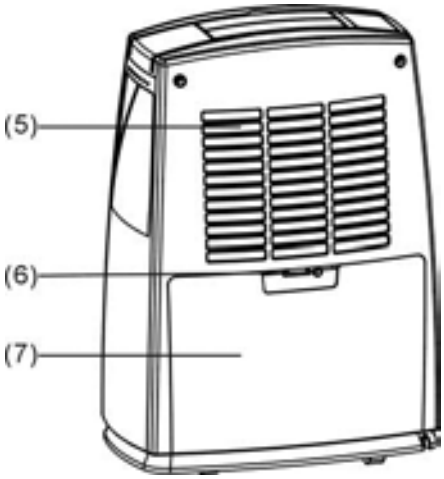
Indien uw apparaat tegen de verwachting in dan toch al eens de klantenserviceafdeling nodig heeft, gelieve u dan tot onderstaand adres te richten. Wij zullen dan in geval van garantie voor de afhaling zorgen. Het apparaat moet transporteerbaar verpakt zijn.

Ongefrankeerde pakjes kunnen niet aanvaard worden!

STEBA Elektrogeräte GmbH & Co KG
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Verkopen-Tel.: 09543 / 449-17 / -18,
Service-Tel.: 09543 / 449-44, Fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

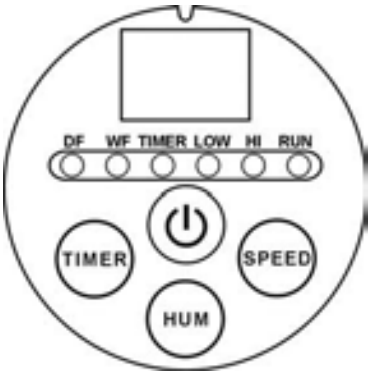
Opgelet! Elektrische apparaten mogen uitsluitend door vakkundig geschoolde elektriciens gerepareerd worden, omdat er door ondeskundige reparaties aanzienlijke gevolgschade kan ontstaan.





1. Display
2. Luftafgangen
3. Håndtag
4. Forside
5. Bagsiden
6. Vandtanken tilbage
7. Vandtanken

Display:



Generelt

Apparatet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssige formål. Læs brugsanvisningen grundigt og gem den omhyggeligt. Hvis apparatet gives videre til andre personer, skal brugsanvisningen følge med. Benyt apparatet som beskrevet og overhold sikkerhedsinstruktionerne. Producenten påtager sig intet ansvar for skader og ulykker, som skyldes manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne.

Sikkerhedsinstruktioner

- Apparatet må kun kobles til elnettet og anvendes ifølge oplysningerne på typeskiltet.
- Det skal kontrolleres hver gang grillen skal benyttes. Benyt kun det tilslutningskabel, der er godkendt til grillen.
- Grillen skal kobles til en jordet stikkontakt.
- ⚠ Apparatet må ikke bruges af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, eller personer, som ikke er i stand til at betjene apparatet, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet og forstår de farer som er forbundet dermed. Lad aldrig børn lege med apparatet eller emballagen. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn, medmindre de er fyldt 8 år og overvåges af en voksen.
- Apparatet og ledningen skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet må ikke betjenes med en timer eller et separat fjernstyringssystem!
- Træk stikket ud af stikkontakten, hver gang grillen har været brugt, og i tilfælde af at der indtræder en fejl.
- Træk aldrig stikket ud ved at trække i ledningen. Undgå at gnide ledningen langs med kanter og sørg for, at den ikke kommer i klemme.
- Hold ledningen på afstand fra varme dele.

- Opbevar
- Dyp aldrig grillen i vand.
- Benyt aldrig grillen efter en fejlfunktion, fx hvis den er faldet ned eller på anden måde blevet beskadiget.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af forkert anvendelse af grillen som følge af manglende overholdelse af instruktionerne i brugsanvisningen.
- For at undgå farlige situationer må eventuelle reparationer af grillen kun udføres af et serviceværksted.
- Rør ikke ved grillen, før den er kølet tilstrækkeligt af efter brugen.
- Placer maskinen på en flad, hård, vandafvisende overflade.
- Sørg for et solidt underlag, således at maskinen ikke vælter.
- Dæk aldrig indløbsåbningen til og sørg for at gardiner etc. ikke hindrer luftcirkulationen.
- **Pas på!** Brandfare ved overophedning! Sørg altid for at holde en sikkerhedsafstand på min. 60 cm til vandinstallationer (f.eks.: brusebade, badekar, pools) og min. 120 cm til vandhaner!

1. Idrifttagning

- Efter udpakning skal maskinen stilles lodret og hvile i 12 timer for at kølevæsken kan blive boblefri.
- Sørg for at vandtanken er indsat rigtigt.
- Sæt strømstikket i med tørre hænder.
- Sørg for at risten er åben.
- Tryk på Tænd/Sluk-kontakten. Lampen „Hi“ lyser og „Run“ blinker. På displayet vises rummets tilnærmelsesvise luftfugtighed. Luftbefugteren er fra fabrikken programmeret til kontinuerlig drift (CO). Vigtigt: Hvis strømforsyningen afbrydes, vender maskinen tilbage til fabriksindstillingerne.
- Kompressoren arbejder kun når den faktiske luftfugtighed er højere end den indstillede værdi.
- Maskinen er beregnet til temperaturer på 5°C - 31°C.
- Maskinens ydelse afhænger af luftfugtigheden og rummets temperatur. Ved kolde temperaturer er luftfugtigheden lav. En god affugtning opnås ved temperaturer højere end 22°C og en luftfugtighed på mindst 70%.
- Når affugteren har nået den programmerede luftfugtighed, afbryder kompressoren driften og starter først igen når luftfugtigheden ligger over den programmerede værdi.

Tømning af vandtanken:

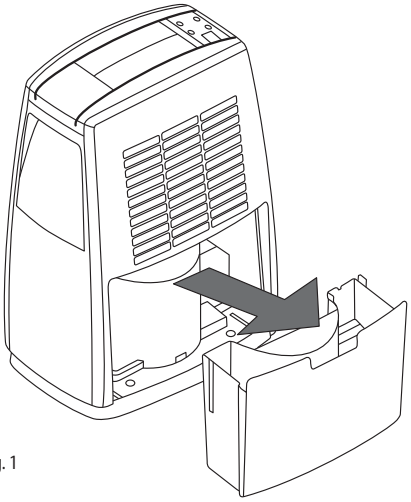


Fig. 1

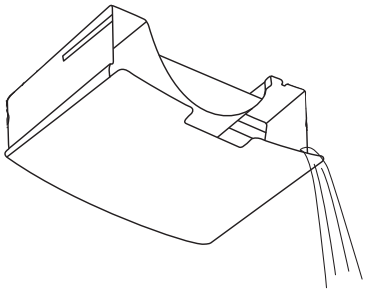


Fig. 2

Konstant afløb

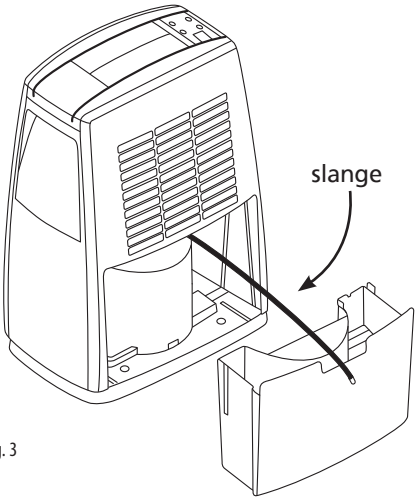


Fig. 3

Rengøring af filter

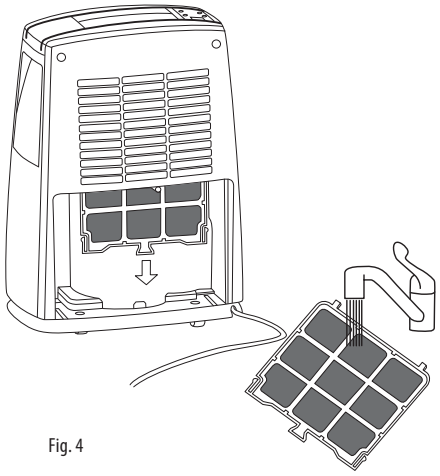


Fig. 4

· Hold alle vinduer og døre lukket i det rum som affugtes.
· Sørg for at der ikke kan komme dråber ind i maskinen.
· Når maskinen er i drift, producerer den varme.

2. Lufthastighed:

Lufthastigheden kan ændres ved tryk på tasten „Speed".
På displayet vises „Hi" for høj lufthastighed eller „Low" for lav lufthastighed. Den indstilede lufthastighed vises på betjeningspanelet vha. lampen „Hi" eller „Low".

3. Timer:

a) Hvis det er nødvendigt at indstille tiden, skal der trykkes på knappen „Timer". Tiden kan vælges i trin på en time fra 1 til 24 timer. På betjeningspanelet lyser lampen „Timer".
b) Når tiden er udløbet, slukkes maskinen automatisk.
c) Hvis maskinen slukkes ved tryk på tasten „Power" inden timeren er udløbet, slettes resttiden.

4. Indstilling af luftfugtigheden:

· Ved tryk på tasten „Hum" kan den ønskede luftfugtighed indstilles (RH50%,60%,70%,80%, AU, CO). Den indstillede værdi vises kort på diplayet. Derefter skifter displayet til at vise den faktiske rumfugtighed.
· Hvis luftfugtigheden er mere end 3% under den indstillede værdi, afbrydes affugterens kompressor indtil luftfugtigheden ligger 3% over den indstillede værdi. Bemærk venligst, at ventilatoren fortsætter med at køre.
· Når lampen „Run" blinker, betyder det at kompressoren ikke arbejder. Luftfugtigheden er lavere end den indstillede værdi. Når lampen „Run" lyser konstant, betyder det at kompressoren arbejder.

Komfortdrift (På displayet vises AU)

a) Ligger omgivelsestemperaturen under 5°C, holder kompressoren op med at arbejde.
b) Når omgivelsestemperaturen ligger over 5°C og under 20°C, indstilles værdien for luftfugtigheden automatisk til 60%.
c) Når omgivelsestemperaturen ligger over 20°C og under 27°C, indstilles værdien for luftfugtigheden automatisk til 55%.
d) Når omgivelsestemperaturen ligger over 27°C, indstilles værdien for luftfugtigheden automatisk til 50%.

Kontinuerlig drift (På displayet vises CO)

Når denne indstilling er valgt, arbejder affugteren konstant, uanset hvilken luftfugtighed der er i rummet.

5. Tank

Når denne lampe (WF) lyser, betyder det at vandtanken er fuld. Kompressoren afbrydes indtil vandtanken er tømt. Ventilatoren fortsætter med at køre.

Forholdsregler:

1) Indstil aldrig luftaffugteren til en værdi som overstiger rumfugten.
2) Fjern vand fra tanken hvis den er fuld og lampen WF er tændt. Sæt derefter vandtanken rigtigt tilbage så affugteren kan fortsætte arbejdet.
3) Hvis affugteren stopper, skal man vente i mindst 3 minutter til maskinen tændes igen. Det forhindrer kompressoren i at blive beskadiget.
4) Affugteren må kun benyttes ved omgivelsestemperaturer på mellem 5°C og 32°C.
5) Hvis affugteren ikke arbejder (Lampen „Run" blinker eller lyser ikke) eller affugteren, af ukendte årsager, pludseligt holder op med at arbejde, skal man sikre sig at stikket nu også sidder rigtigt i stikkontakten. Hvis stikforbindelsen og strømforsyningen er i orden, skal man vente i 10 min til maskinen startes igen. Kontakt venligst serviceafdelingen hvis maskinen efter 10 min hvile stadig ikke arbejder korrekt.
6) Når affugteren arbejder, producerer den varme som kan forhøje rumtemperaturen. Det er normalt.

Vandafløb:

Det opsamlede vand kan opfanges i vandtanken eller ledes væk ved hjælp af en slange (indgår ikke i leveringen).
Hvis vandtanken er fuld, lyser den røde lampe og maskinen afbrydes.
Warten Sie ca 15min, bevor Sie den Wassertank entnehmen, damit das Wasser noch in den Wassertank laufen kann. Tag beholderen forsigtigt ud, så svømmeren ikke beskadiges og tøm den (Fig 1 + 2).
Vandet må ikke anvendes til personlige behov.
Når beholderen er sat i igen, skal man vente i ca. 3 min og starte igen.

Anvendelse af vandtanken:

Hvis symbolet „Vandtank fuld (WF)" lyser, skal vandtanken tømmes. Kompressoren og ventilatoren stopper.
Tøm venligst vandtanken på følgende vis:
1) Fjern vandtanken som vist på illustration 1 og tøm den.
2) Skub nu vandtanken forsigtigt tilbage i maskinen til den sidder i den korrekte position.

Konstant afløb:

Hvis denne art af vandafløb vælges, skal vandtanken trækkes ud.
Fastgør herefter en egnet afløbsslange til vandafløbet på maskinen (se fig. 3) og sæt vandtanken tilbage i maskinen. Før slangen ned i et egnet afløb.
Bemærk venligst: Vandslangen må ikke munde ud i et højere beliggende afløb, da maskinen ikke er udstyret med en vandpumpe og kan blive beskadiget, hvis vandet ikke kan løbe ud.

Luftfilter:

Luftfilteret befinder sig på maskinens bagside. Luftfilteret kan trækkes ud af rammen ved at fjerne vandtanken og trække ned i filterets håndtag. Efter endt rengøring skal filteret skubbes forsigtigt ind igen og vandtanken sættes tilbage i maskinen.

Afrimning

- Maskinen afrimer ved temperaturer under 5°C. Kompressoren er afbrudt, ventilatoren fortsætter med at køre. På betjeningspanelet lyser lampen „Defrost".
- Afbryd Tænd/Sluk-kontakten og træk stikket
- ud!
- Vandbeholderen skal tømmes dagligt. Sørg for at svømmeren ikke bliver beskadiget. Skyl hver anden uge med et skyllemiddel som fås i handelen.
- Åbn ugentligt indsugningsfilteret på bagsiden og tag netfilteret ud ved at trække det nedad (fig 4). Skyl filteret i varmt sæbevand og lad det tørre. Sæt herefter filteret tilbage og luk indsugningsgitteret.
- Advarsel!
- Maskinen er tung!
- Tør overfladerne af med en fugtig klud.
- Ved en længere pause skal vandbeholderen og afløbsslangen rengøres.
- Maskinen skal lagres vinkelret.

Fejlårsager

Problem	**mulig årsag**
Affugteren arbejder ikke	· Ingen strøm (kontroller sikringen eller stikkontakt defekt) · Vandbeholder er fuld eller ikke indsat korrekt ind · Kontroller at svømmeren befinder sig i vandtanken.
Affugteren producerer intet eller lidt kondensvand	· For lav luftfugtighed · Luftindtaget eller luftudtaget er lukket eller blokeret · Rummets døre eller vinduer er åbne · Netfilteret skal rengøres
Affugteren vibrerer pga. ujævn overlade:	læg et underlag af skummateriale under maskinen

Korrekt bortskaffelse af dette produkt:

Nedslidte maskiner skal straks tages ud af brug.

Inden for den Europæiske Union, indikerer dette symbol, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Elektronisk affald indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som burde blive genbrugt for ikke at skade naturen eller menneskers sundhed igennem ukontrolleret affaldshåndtering. Sørg derfor altid for at aflevere elektronisk affald på en genbrugsstation eller sende det til bortskaffelse hos forhandleren. Denne sørger herefter for at maskinenens komponenter genbruges.

Bortskaffelse af emballage: Smid aldrig blot emballagen ud, men bortskaf det på korrekt og ansvarlig vis til genanvendelse.

Emballage:

- Aflever papir-, pap- og bølgepapemballage på genbrugsstationen.
- Forpakningsdele af plastik og folie skal ligeledes afleveres i den dertil indrettede opsamlingsbeholder

I eksemplerne på mærkning af plastmaterialer står: PE for polyethylen, kodenummer 02 for PE-HD, 04 for PE-LD, PP for polypropylen, PS for polystyrol.

Kundeservice:

Hvis din maskine mod forventning får brug for service, bedes du kontakte os på følgende adresse. Vi afhenter apparatet hvis den stadig er dækket af garantien. Apparatet skal pakkes ind til transport.

Ufrankerede pakker modtages ikke!

STEBA Elektriske Apparater ApS & Co K/S
Pointstr. 2, 96129 Strullendorf / Germany
Salgstelefon: 09543 / 449-17 / -18, servicetelefon: 09543 / 449-44, fax: 09543 / 449-19
e-Mail: elektro@steba.com Internet: http://www.steba.com

Advarsel! For at undgå væsentlige skader, der kan opstå som følge af ukyndig reparation, må elektroniske apparater kun repareres af autoriserede el-reparatører.

Garantie-Bedingungen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Schäden am Gerät, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auf Werksfehler zurückzuführen sind und uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb der Garantiezeit nach Lieferung an den Endabnehmer mitgeteilt wurden, beheben wir nach Maßgabe der folgenden Bedingungen. Um Ihren Anspruch geltend zu machen, ist der original Verkaufsbeleg mit Verkaufsdatum beizulegen.

Eine Garantiepflicht wird nicht ausgelöst durch geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert- und Gebrauchstauglichkeit des Gerätes unerheblich sind sowie für Schäden aus nicht normalen Umweltbedingungen. Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Behebung von uns als garantiepflichtig anerkannter Mängel erfolgt dadurch, dass die mangelhaften Teile durch einwandfreie Teile ersetzt werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
- Normaler Verschleiß
- Gebrauchsschäden an der Beschichtung
- Glasbruch
- Unsachgemäße Anwendung, wie Überlastung oder nicht zugelassene Zubehörteile
- Beschädigung durch Fremdeinwirkung, Gewaltanwendung oder Fremdkörper
- Schaden durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung z. B. falsche Netzspannung

Geräte, für die unter Bezugnahme auf diese Garantie eine Mangelbeseitigung beansprucht wird, sind an uns sachgemäß verpackt, gereinigt, mit Fehlerangabe und einschließlich Kaufbeleg einzusenden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Der Garantieanspruch ist nicht übertragbar und erlischt bei unsachgemäßem Gebrauch oder Zweckentfremdung, wenn Reparaturen oder Eingriffe von dritter Seite vorgenommen wurden; und zwar unabhängig davon, ob die Beanstandung hierauf beruht. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet zum gleichen Zeitpunkt wie die Garantiefrist für das ganze Gerät.

Kann der Mangel nicht beseitigt werden oder wird die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert, wird auf Wunsch des Endabnehmers innerhalb der gesetzlichen Garantiezeit ab Kauf- bzw. Lieferdatum entweder kostenfreier Ersatz geliefert oder der Minderwert vergütet oder das Gerät gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden sind ausgeschlossen.

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Steba Elektrogeräte GmbH & Co. KG

Pointstraße 2, D-96129 Strullendorf
Elektro@steba.com

www.steba.com

Zentrale: Tel.: 09543-449- 0
Fax: 09543-449-19
Vertrieb: Tel.: 09543-449-17
Tel.: 09543-449-18

Art. Nr. 480-13252 Stand 08/2013